


# WINNER



000.9071 • 07-12 • 11

 POR FAVOR RECICLAR CUANDO QUEDE OBSOLETO  
PLEASE RECYCLE WHEN OBSOLETE  
S'IL VOUS PLAÎT, MERCI DE RECycler  
WENN NICHT MEHR AKTUELL, RECYCELN



SERIES 20-30-40

Winner es un programa de sillas operativas en el que el empleo de nuevos materiales y la aplicación de últimas tecnologías responde con sofisticación a las necesidades de cada usuario.

Winner is a program of operational chairs in which the use of new materials and application of the latest technology gives a sophisticated response to the needs of each user.

Winner est un programme de chaises de fonctionnement dans lequel l'utilisation de nouveaux matériaux et l'application des technologies les plus récentes répondent aux besoins sophistiqués de chaque utilisateur.

Winner ist ein Bürostuhlprogramm, bei dem der Einsatz neuer Materialien und modernster Technologien den Bedürfnissen jedes Nutzers auf exklusive Weise entgegenkommt.

WINNER 30



Reciclable en un 90,69%. Se caracteriza por su estética ligera y permite la optimización del uso energético durante todo su proceso productivo.

WINNER 30 est à 90,69% recyclable. Se caractérise par son style léger, il permet d'optimiser la consommation d'énergie tout au long de son processus de production.

WINNER 30 is 90,69% recyclable and is characterised by its light aesthetic, it allows the optimisation of energy use throughout its production process.

WINNER 30 ist zu 90,69% recycelbar. Die Einbeziehung technologischer Fertigungssysteme gestattet die maximale Reduzierung der für die Herstellung jedes Teils verwendeten Energieressourcen.

WINNER 40



Con un diseño de lámina característico, WINNER 40 garantiza un confort dinámico y ergonómico en la actividad diaria, resultando ser un producto reciclable en un 94,96%.

Avec un design de planche typique, Winner 40 garantit un confort dynamique et ergonomique durant l'activité quotidienne, un produit recyclable à 94,46%.

With a typical blade design, WINNER 40 guarantees a dynamic and ergonomic comfort in daily activity, resulting to be a 94,96% recyclable product.

Mit seinem charakteristischen Lamellendesign garantiert WINNER 40 dynamischen und ergonomischen Komfort im Berufsalltag. Ein rationelles und umweltgerechtes Produkt. Recyclbar 94,46%.

WINNER 20



Respaldo fabricado a partir de una estructura interior de carácter elástico revestido con espuma de poliuretano. Winner 20 es reciclable en un 90,45%.

Une proposition de chaises opératives d'un style fonctionnel dont l'appui, fait à partir d'une structure interne élastique recouverte de mousse de polyuréthane. Winner 20 est à 90,45% recyclable.

Operational chairs with a functional aesthetic whose support, made from an inner structure of an elastic covered with polyurethane foam. Recyclable in 90,45% .

Ein Angebot an Bürostühlen mit funktionaler Optik, deren Rückenlehne aus einer elastischen Innenstruktur gefertigt und mit Polyurethanschaum verkleidet ist. Recyclbar 90,45% .



SERIE 30

La versión más orgánica de Winner; la serie 30 se caracteriza por el diseño y configuración de su respaldo. Con posibilidad opcional de regulación lumbar.

The most organic version of Winner, the 30 series is characterised by the design and configuration of its back. With an optional possibility for adjustment of the lumbar support.

La version biologique de Winner, la série 30 est caractérisée par la conception et la configuration de son dossier. Avec en option une possibilité de réglage lombaire.

Die organische Version von Winner, die Serie 30 zeichnet sich durch Design und Konfiguration seiner Rückenlehne aus.



ALUMINIUM BASE



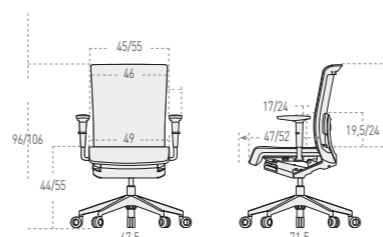
Acabado aluminizado  
Silver finish



Acabado blanco  
White finish



Soporte lumbar opcional  
Optional lumbar support



Acabado pulido  
Polished aluminium finish



SERIE 30

POLYAMIDE BASE

El tejido de nylon de alta tenacidad con efecto recuperación elimina la formación de bolsas, evita deformaciones con el paso del tiempo y facilita la transpiración.

The fabric of high tenacity nylon with recovery effect eliminates the formation of bags and prevents deformation over time. Enables transpiration.

Le tissu de recouvrement en nylon de forte ténacité empêche la formation de poches et évite la déformation due au fil du temps. Facilite la transpiration.

Das reißfeste Nylongewebe mit Wiederherstellungseffekt beseitigt Falten und verhindert Verformungen, die mit der Zeit auftreten können. Erleichtert die Transpiration.



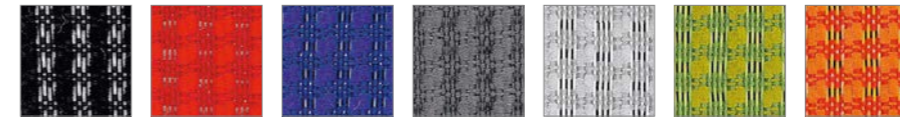
Brazo de poliamida con regulación en altura.

Height adjustment arm of polyamide.

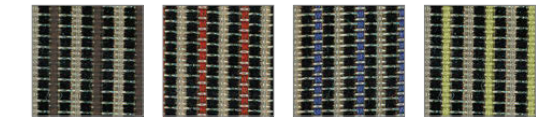
Brazo de aluminio con regulación de altura. Sistema de giro pivotante de 180° en sentido horizontal. Ajuste de la distancia entre brazos.

Arm of aluminium with height adjustment. The 180° pivot shift system allows horizontal rotation. This feature allows the adjustment of the distance between arms.

NET



PLUS



Acabado aluminizado  
Silver finish



Poliamida Marengo  
Dark Grey polyamide



Poliamida Negra  
Black polyamide



Poliamida Negra  
Black polyamide



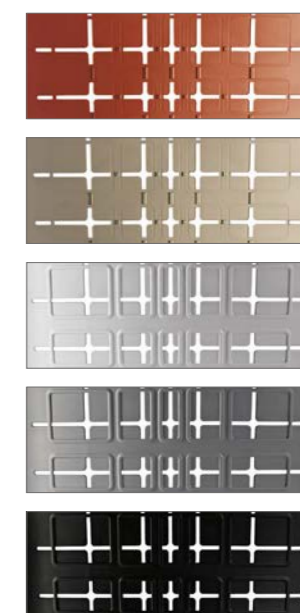
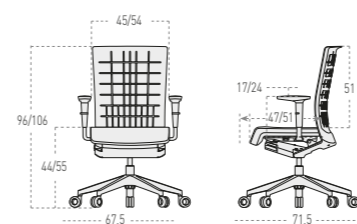
SERIE 40

Un respaldo de diseño reticular característico, y cuya conformación distribuye de forma homogénea el peso favoreciendo la transpiración. Su flexibilidad acompaña de forma natural la movilidad del usuario.

Characteristic reticular designed back support, made of injected polyamide and whose formation distributes the weight evenly enabling perspiration of the back. Its flexibility accompanies the user mobility.

Un appui de conception caractéristique, fabriqué en polyamide injecté et dont la formation qui distribue de manière homogène le poids et favorisant la transpiration. La souplesse accompagne mobilité de l'utilisateur.

Einer Rückenlehne mit einer Netzstruktur aus Polyamid, die eine anthropometrische Anpassung ermöglicht, sodass die Transpiration des Rückens begünstigt wird. Rückenlehne garantiert ihre Haltbarkeit.





La integración de los mecanismos junto a la incorporación de nuevos materiales ha permitido establecer, además de los aspectos funcionales requeridos, criterios estéticos más adecuados.

The integration of the mechanisms and the incorporation of new materials has allowed us to establish, in addition to the functional aspects required, more appropriate aesthetic criteria.

L'intégration des mécanismes et l'incorporation de nouveaux matériaux nous ont permis d'établir, outre les aspects fonctionnels requis, des critères esthétiques plus appropriés.

Die Integration der Mechanismen und die gleichzeitige Einbeziehung neuer Materialien haben neben den geforderten funktionalen Aspekten zur Definition angemessener optischer Kriterien geführt.





SERIE 20

El tapizado integral permite la utilización de tejidos de máximo confort, transpirables y resistentes, que responden a las exigencias de lugares que precisen de una profunda higiene.

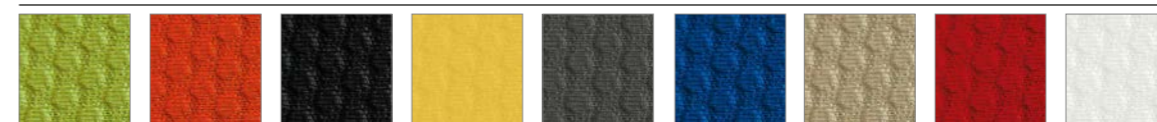
Full upholstery allows the use of high tenacity technical fabrics provide maximum comfort. Easy to clean, breathing and resistant fabrics respond effectively to the needs of places that require a thorough hygiene.

Le rembourrage intégral permet l'utilisation de tissus techniques permet un confort maximal. tissus respirant qui résistant répondent efficacement aux besoins des lieux qui nécessitent une hygiène complète.

Der integrale Bezug gestattet den Einsatz von technischen Geweben die die Transpiration des Rückens begünstigen und höchsten Komfort bieten. Absolute Hygiene erfordern, entsprechen.



GROUP K



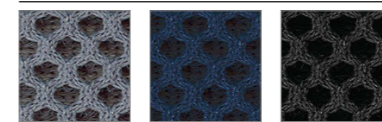
GROUP C / GROUP T



GROUP N



GROUP D



GROUP P



SERIE 20

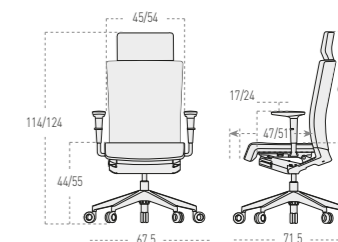
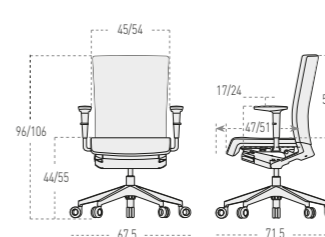
La serie 20 representa al modelo más exclusivo de Winner ya que permite la incorporación opcional de cabecero y tapizados de piel. Un modelo recomendado para despachos personales y de dirección.

The Series 20 represents the most exclusive Winner model since it allows optional incorporation of headboards and exclusive leather upholstered seats. Model for staff and management offices.



La série 20 représente le modèle le plus exclusif de Winner car elle permet l'incorporation en option d'appui-tête et tissus en cuir. Modèle recommandé pour les bureaux personnels et de direction.

Die Serie 20 stellt das exklusivste Modell von Winner mit optionaler Kopfstütze und exklusivem Lederbezug dar. Direktionsbüros Chefbüros empfohlen werden kann.





**MECANISMO SINCRÓ**

Detecta el contacto del usuario con el respaldo ajustando la velocidad de retorno al movimiento de la espalda. El resultado es un movimiento sincronizado de gran suavidad.

**SYNCRO MECHANISM**

It detects the pressure over the chair back and adjust automatically the pressure of the free floating movement. The chair backrest returns to the front position very slowly.

**MECANISME SYNCRO**

Mécanisme qui détecte le contact de l'utilisateur avec le dossier, ajustant la vitesse du retour au mouvement du dos. Le résultat est un mouvement synchronisé.

**SYNCRO-MECHANISMUS**

Mechanismus der neuesten Generation, welcher den Kontakt des Rückens mit der Rückenlehne erfasst und die Biegung des Rückens mit der Geschwindigkeit des Benutzers reguliert.

**SISTEMA ANTI-RETORNO DEL RESPALDO**

Doble sistema para controlar el retorno del respaldo. Controla la velocidad. Amortigua el peso del usuario.

**ANTI-RETURN SYSTEM OF SUPPORT**

Dual system to control the return of the backrest. Controls the speed by cushioning user's own weight.

**SYSTEME ANTI- RETOUR DU SUPPORT**

Double système de contrôle du retour de dossier. Contrôle la vitesse l'amortissement le poids de l'utilisateur.

**ANTI-RETURN- SYSTEM DER RÜCKENLEHNE**

Winner verfügt über ein doppeltes System zur Kontrolle des Rückstellens der Rückenlehne. Es kontrolliert die Geschwindigkeit der Abfederung, die durch das Gewicht des Nutzers.

**ALTURA DEL ASIENTO**

Se realiza a través de una bomba de gas.

**SEAT HEIGHT**

The seat height adjustment is made through a gas pump.

**HAUTEUR DU SIEGE**

Le réglage de la hauteur du siège se fait par une bonbonne de gaz.

**SITZHÖHE**

Die Einstellung der Sitzhöhe erfolgt über eine Gaspumpe.

**PROFUNDIDAD DEL ASIENTO**

El desplazamiento horizontal del asiento permite ajustar la distancia de éste respecto del respaldo, adaptándose a usuarios de diferentes características antropométricas.

**SEAT DEPTH**

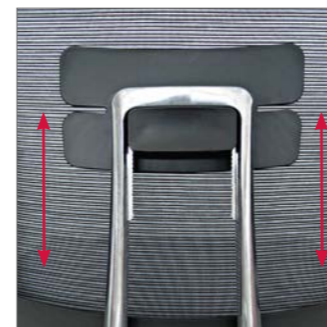
The horizontal displacement of the seat allows for adjusting the distance between the seat and the back, in order to adapt to users of different anthropometric characteristics.

**PROFONDEUR DU SIEGE**

Le déplacement horizontal du siège permet d'ajuster la distance de ce dossier, afin de s'adapter aux utilisateurs de différentes caractéristiques anthropométriques.

**SITZTIEFE**

Durch die horizontale Verschiebung der Sitzfläche kann ihre Entfernung zur Rückenlehne eingestellt werden, sodass diese an Nutzer mit verschiedenen anthropometrischen Merkmalen angepasst werden kann.

**REGULACIÓN LUMBAR (Serie 30)**

La opción de respaldo con apoyo lumbar se ofrece para usuarios que lo requieren o por requisitos de algunas homologaciones.

**LUMBAR ADJUSTMENT (Series 30)**

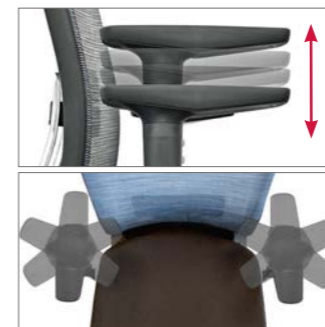
The option of a back with lumbar support is offered for users who need it or for complying with certain regulatory approval.

**REGLAGE LOMBAIRE (Série 30)**

L'option d'appui avec soutien lombaire s'offre aux clients qui l'exigent, ou en requête à certaines homologations.

**REGULIERUNG DER LENDENSTÜTZE (Serie 30)**

Die Option der Rückenlehne mit Lendenstütze wird für interessierte Nutzer bzw. für Zulassungserfordernisse angeboten.

**BRAZOS REGULABLES**

Regulación de altura: 5 posiciones. Sistema de giro pivotante de 180° en sentido horizontal. Ajuste de la distancia entre brazos según la talla del usuario.

**ADJUSTABLE ARMS**

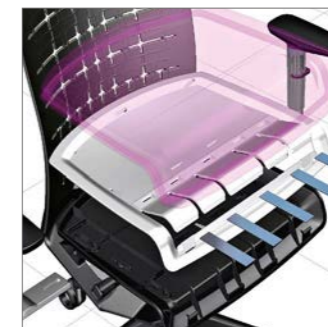
Height adjustment: It has 5 locking positions. The 180° pivot shift system allows horizontal rotation of the arm rests. This feature allows the adjustment of the distance between arms depending on the size of the user.

**BRAS REGLABLES**

Réglage de la hauteur: Dispose de 5 positions. Le système de pivot permet la rotation de 180° horizontalement. Cette fonction permet de régler la distance entre les bras en fonction de la hauteur de l'utilisateur.

**REGULIERBARE ARMLEHNEN**

Höhenregulierung: 5 Arretierungen. Das 180°-Schwenksystem ermöglicht eine horizontale Drehung der Armlehne. Durch diese Funktion kann die Entfernung zwischen den Armen der Körpergröße des Nutzers angepasst werden.

**FLEXORES DEL ASIENTO**

Distribuyen el peso del usuario adaptándose a sus movimientos y cambios de postura, reduciendo problemas circulatorios provocados por una presión continuada.

**SEAT FLEXORS**

The seat has flexors that distribute the weight of the user adapting itself to users' movements and changes in posture reducing circulatory problems caused by continuous pressure on the buttocks.

**FLEXIONS DU SIEGE**

Le siège comporte des fléchisseurs qui distribuent le poids de l'utilisateur en s'adaptant à ses mouvements et changements de position, en réduisant les problèmes de circulation causés par une pression continue sur les fesses.

**SITZFEDERUNG**

Durch die Federung wird das Gewicht des Nutzers auf die Sitzfläche verteilt, sodass sich dieser an die Bewegungen und Änderung der Körperhaltung anpassen kann, die durch ständigen Druck auf das Gesäß hervorgerufen werden.

**RUEDAS AUTOFRENADAS**

Ruedas silenciosas que confieren ligereza. Sistema de auto freno que aporta seguridad evitando el desplazamiento involuntario de la silla.

**WHEELS WITH AUTOMATIC BRAKES**

Silent Teflon rolling wheels give lightness and freshness to the design of the base. Its brake system provides security by preventing the involuntary displacement of the chair

**ROUES AVEC FRENAGE AUTOMATIQUE**

Des roues silencieuses confèrent légèreté et fraîcheur au design de base. Son système de frein automatique apporte sécurité en empêchant le déplacement involontaire du siège.

**SELBSTBREMSENDE ROLLEN**

Geräuscharme Rollen, die dem Design des Fußkreuzes Leichtigkeit und Frische geben. Das selbstbremsende System gibt Sicherheit und verhindert ein unbeabsichtigtes Wegrollen des Stuhls.

# DECLARACIÓN AMBIENTAL DE PRODUCTO ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION

## Análisis de Ciclo de Vida · Life Cycle Analysis



El análisis de ciclo de vida del producto cubre todas las etapas del mismo como se muestra a continuación  
The analysis of product life cycle covers all stages of it, as shown below

## ECODISEÑO · ECODESIGN

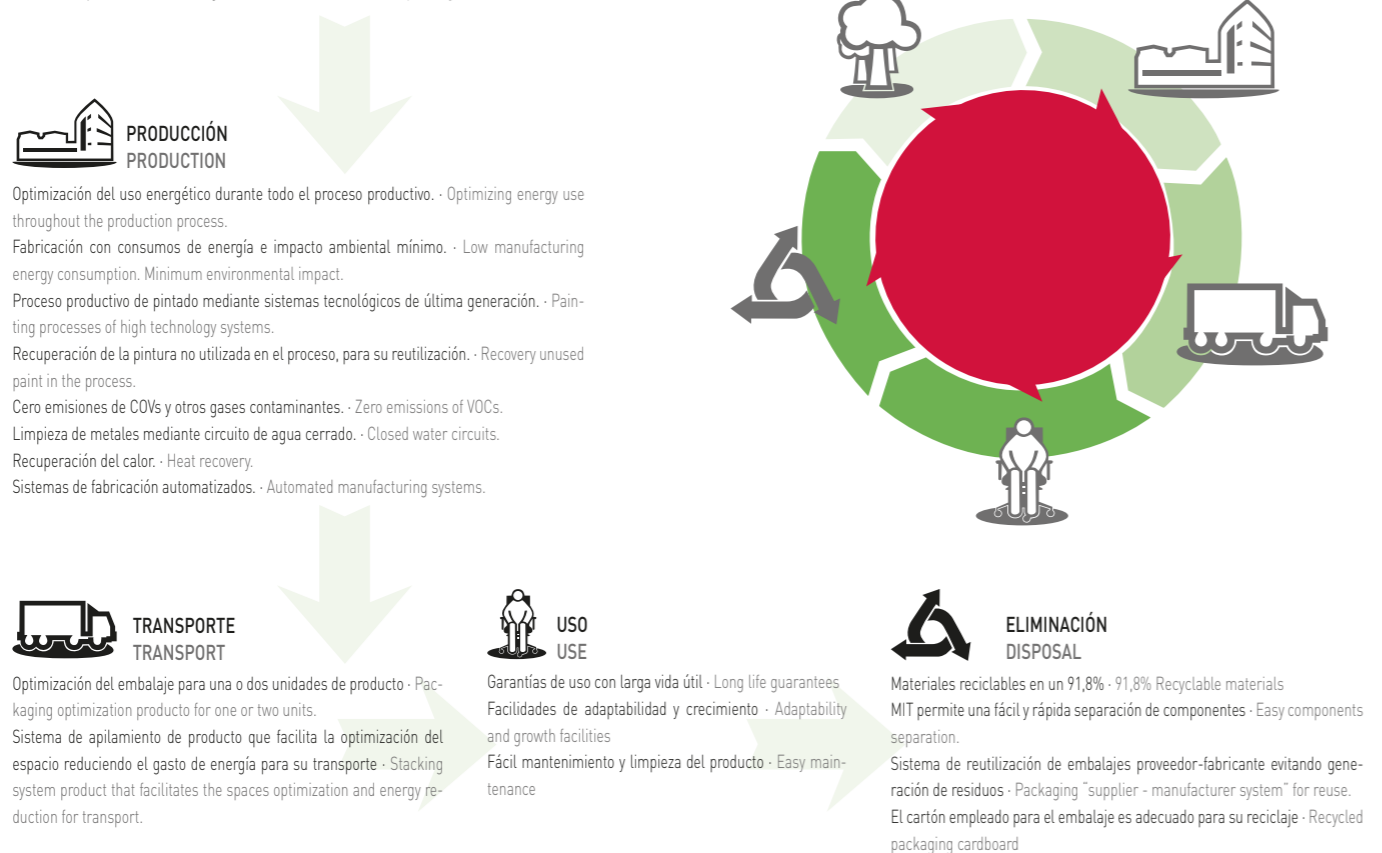
Consideramos el diseño como un método para solucionar problemas complejos, donde la calidad comprende la durabilidad y posibilidad de reemplazar cada una de las piezas, para que en su conjunto, nuestros productos, tengan una larga vida útil. We consider design the best way to solve complex problems. Quality means long lasting as well as the possibility to get replacements at any time and our products have a long life.

**MATERIALES MATERIALS**

Diseñado para fabricarse con materiales reciclados en un 21,45%, limitando el uso de sustancias peligrosas (sin cromo, mercurio y cadmio) · Designed to be manufactured with 40% recycled materials, limiting the use of hazardous substances (chromium, mercury and cadmium).  
Aluminio reciclado 100% · 100% recycled aluminum.  
Pintura en polvo sin emisiones COVs - Componentes volátiles orgánicos - Powder paint with no VOC emissions.  
Espuma (PUR) sin contenido en CFC o HCFC · Foam (PUR) without CFCs and HCFCs content.  
Embalajes realizados en cartón reciclado · Recycled cardboard packaging.  
Tintas de impresión en base de agua sin disolventes · Water base printing inks without solvents

### Resultados alcanzados en las etapas de ciclo de vida Results achieved in the life cycle stages

Los productos Actiu son diseñados considerando diferentes estrategias ambientales.  
Actiu products are designed considering different environmental strategies.



## CERTIFICADOS Y REFERENCIAS · CERTIFICATES AND REFERENCES

Actiu y sus productos cumplen las más altas exigencias en la gestión, calidad de producto y sostenibilidad, que aportan valor a los proyectos utilizando materias recicladas y obteniendo un producto final reciclable. Actiu Technological Park and ACTIU' products fulfill all demands about management, quality and sustainability to provide extra value to the projects using recycled materials to get the recyclable final product.

